



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 21.12.2005
KOM(2005) 667 v konečnom znení

2005/0281 (COD)

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o odpade

(predložená Komisiou)

{SEK(2005) 1681}

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1) KONTEXT NÁVRHU

- **Dôvody a ciele návrhu**

Celkovým cieľom tohto návrhu na prepracovanie je optimalizovať ustanovenia smernice 75/442/EHS pri zachovaní podstatnej štruktúry kľúčových ustanovení. Navrhuje sa spresnenie smernice, a nie iba celkové prepracovanie jej základov a odvetví.

Tematická stratégia pre predchádzanie vzniku odpadov a recyklovanie odpadu identifikovala tri hlavné dôvody, prečo by sa smernica 75/442/EHS, rámcová smernica o odpade, mala prepracovať.

Po prvé, je už zrejmé, že určité vymedzenia pojmov v smernici 75/442/EHS nie sú dostatočne jasné a vedú k odchýlkam a neistote pri výklade týchto kľúčových ustanovení v jednotlivých členských štátoch a v niektorých prípadoch aj v niektorých regiónoch. Čiastočne ako dôsledok tejto skutočnosti významný počet prípadov vyžadoval výklad Európskeho súdneho dvora. To znamenalo pre ekonomických prevádzkovateľov a príslušné orgány značné ťažkosti.

Tieto problémy, ak neexistuje dostatočná právna istota, sa týkajú najmä vymedzenie pojmu odpad a rozlíšenie medzi zhodnocovaním a zneškodňovaním. Tento návrh na prepracovanie rámcovej smernice o odpadoch predkladá jasnejšie vymedzenie pojmov a/alebo mechanizmus na objasnenie tejto otázky na úrovni EÚ.

Po druhé, tematická stratégia pre predchádzanie vzniku odpadov a recyklovanie odpadu zavádza nový prístup k politike v oblasti odpadov, ktorý sa lepšie prispôsobuje situácii, keď sa väčšina významných operácií odpadového hospodárstva riadi environmentálnymi právnymi predpismi. Je dôležité, aby sa rámcová smernica o odpadoch tomuto prístupu prispôsobila.

Vyžaduje si to mnohé zmeny. Najvýznamnejšou je zavedenie environmentálneho cieľa. Väčšina environmentálnych smerníc má už takýto cieľ, ktorý pomáha celú smernicu nasmerovať k osobitnému cieľu. V prípade tohto návrhu environmentálny cieľ zameriava smernicu na zníženie environmentálnych vplyvov tvorby odpadu a odpadového hospodárstva, pričom sa zohľadňuje životný cyklus. Toto zameranie preberá zo stratégie pre zdroje.

Ďalšou významnou časťou tejto strategickej zmeny je posun k prístupu, ktorý väčšmi vychádza z noriem. Tento návrh posilňuje normy v mnohých oblastiach prostredníctvom uplatňovania minimálnych noriem, jasných vymedzení pojmov zhodnocovanie a používanie kritérií kedy odpad prestáva byť odpadom.

Napokon, tento návrh sa snaží zjednodušiť existujúci právny rámec. Zrušil by smernicu 75/439/EHS o zneškodňovaní odpadových olejov a do rámcovej smernice o odpade by začlenil smernicu 91/689/EHS o nebezpečnom odpade. Smernica o odpadových olejoch určila prioritu regenerovania odpadových olejov pred inými možnosťami zhodnocovania, ktorá už nie je opodstatnená. Ustanovenia smernice o nebezpečnom odpade sú úzko spojené s rámcovou smernicou o odpade a ich začlenenie konsoliduje a zjednodušuje právne predpisy. Okrem toho, by sa mali upraviť alebo odstrániť niektoré obsolentné alebo nejasné ustanovenia vo všetkých troch smerniciach.

- **Všeobecný kontext**

História odpadu je taká stará ako história ľudskej spoločnosti. Odpad bol v centre pozornosti pri rozvoji environmentálnej politiky EÚ a rámcová smernica o odpade bola jedným z prvých právnych opatrení, ktoré sa prijali na ochranu životného prostredia na úrovni EÚ.

Od roku 1975 sa právne predpisy týkajúce sa odpadu významne rozvinuli. V prvej vlne sa zaviedol všeobecný rámec a vyriešili sa mnohé osobitné problémy (odpadové oleje, oxid titaničitý). V druhej vlne sa rozpracovali normy pre skládky a spaľovne. Napokon v tretej vlne sa smernicami o recyklovaní zaviedla potrebná organizácia a financovanie na umožnenie recyklovania mnohých prioritných odpadových tokov (obaly, koniec životných cyklov, odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ)).

Ďalšie rozsiahlejšie právne opatrenia nie sú potrebné. Musí sa však prijať opatrenie na optimalizovanie súčasného rámca a vyplnenie zostávajúcich medzier. Tento návrh na prepracovanie by zaviedol mnohé z týchto potrebných opatrení; iné sa budú musieť riešiť v dlhšom období.

Ak by sa revízia rámcovej smernice o odpade nevykonala, problémy s nedostatočnou právnou istotou by naďalej pre hospodárskych prevádzkovateľov a príslušné orgány predstavovali ťažkosti a neexistencia noriem v určitých oblastiach by oslabil úroveň ochrany životného prostredia a zdravia ľudí, a tiež vnútorného trhu s recyklovanými výrobkami. Neprispôsobenie právneho rámca, najmä smerníc o odpadových olejoch a nebezpečnom odpade, súčasným poznatkom a cieľom by oslabilo dôveryhodnosť politik EÚ v tejto oblasti.

- **Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu**

Tento návrh reviduje smernicu 75/442/EHS (rámcová smernica o odpade) a ruší smernicu 91/689/EHS o nebezpečnom odpade (smernica o nebezpečnom odpade) integráciou jej ustanovení do rámcovej smernice o odpade, ako aj smernicu 75/439/EHS (smernica o odpadovom oleji), pričom zjednocuje osobitú povinnosť zberu. Prvky týchto dvoch smerníc, ktoré zostávajú relevantné a oprávnené, sú začlenené do návrhu prepracovanej rámcovej smernice o odpade. Rámcová smernica o odpade určuje vymedzenie pojmov a základné pravidlá pre všetky ostatné súčasti právnych predpisov EÚ o odpade – preto má priamy alebo nepriamy vplyv na všetky z nich.

Okrem toho, v oblasti povoľovania odpadových zariadení pôsobí rámcová smernica o odpade v spojení so smernicou 96/61/ES o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia (smernica IPPC). V minulosti sa tieto dve smernice prekrývali, čo viedlo k dvojitému povoľovaniu a nepotrebnému rastu regulačného a administratívneho zaťaženia. Aj keď takéto zaťaženie bolo najmä dôsledkom implementácie smerníc členskými štátmi, táto smernica obsahuje presné znenie, aby bolo možné jasné vyjadrenie, že právne predpisy EÚ nevyžadujú dvojité povoľovanie.

Mnohé prvky, ktoré neboli v tomto návrhu prevzaté zo smernice o nebezpečnom odpade, sú dostatočne pokryté inými právnymi predpismi Spoločenstva, ako napríklad smernicou 2000/76/ES o spaľovaní odpadu a smernicou 96/59/ES o PCB/PCT.

- **Súlady s inými politikami a cieľmi Únie**

Neuplatniteľné.

2) KONZULTÁCIE SO ZÚČASTNENÝMI STRANAMI A HODNOTENIE DOSAHU

- **Konzultácie so zúčastnenými stranami**

Diskusné metódy, hlavné cieľové sektory a všeobecný profil respondentov

Podľa oznámenia „Smerom k tematickej stratégii pre predchádzanie vzniku odpadu a recyklovanie odpadu“ [KOM(2003) 301], sa zorganizovala otvorená internetová diskusia zúčastnených strán.

Po druhé, Komisia zorganizovala päť stretnutí odborníkov, aby sa dôkladne diskutovalo o otázkach mimoriadnej dôležitosti pre stratégiu (pozri nižšie). Okrem toho sa konali tri neformálne stretnutia s členskými štátmi a tri stretnutia so zúčastnenými stranami, z ktorých jedno sa obmedzilo na organizácie na úrovni EÚ, aby sa diskusia zjednodušila.

Po tretie, sa uskutočnila dodatočná diskusia zúčastnených strán o posúdení dosahu, pričom zúčastnené strany boli požiadané, aby poskytli informácie o pravdepodobných dosahoch celej škály identifikovaných možností politik. K tejto diskusii sme dostali deväťdesiat odpovedí.

Po štvrté, prebehli dodatočné osobitné diskusie zúčastnených strán aj členských štátov o smernici o nebezpečnom odpade a o smernici o odpadových olejoch.

Zhrnutie odpovedí a ich zohľadnenie

Nie je možné zaoberať sa všetkými pripomienkami, ktoré sme dostali počas rozsiahleho diskusného procesu naznačeného vyššie. Zhrnutie pripomienok prijatých ako odpoveď na prvú internetovú diskusiu je uvedené v oznámení o tematickej stratégii a všetky odpovede k otvorenej diskusii spolu s výsledkami odborných a zameraných skupín zúčastnených strán je možné nájsť na našej internetovej stránke: <http://europa.eu.int/comm/environment/waste/strategy.htm>

Otvorená diskusia prebehla prostredníctvom internetu od 10. mája 2003 do 10. novembra 2003. Komisia dostala 220 odpovedí. Výsledky sú dostupné na adrese http://forum.europa.eu.int/Public/irc/env/waste_strat/library?l=/test&vm=detailed&sb=Title.

- **Zhromažďovanie a využívanie expertízy**

Príslušné vedecké/odborné oblasti

Hlavné oblasti, kde sa požadovala odbornosť, boli analýza životného cyklu, predchádzanie vzniku odpadu a recyklovanie odpadu, normy zariadení pre zhodnocovanie, vymedzenie pojmu odpad, zhodnocovanie a zneškodňovanie.

Použitá metodika

Hlavnými použitými metodikami boli odborné stretnutia a zadávanie príslušných štúdií. Zadalo sa kritické preskúmanie existujúcich štúdií a analýza životného cyklu pre regeneráciu a spaľovanie odpadových olejov.

(pozri http://europa.eu.int/comm/environment/waste/studies/oil/waste_oil.htm).

Hlavné organizácie/odborníci, s ktorými sa konzultovalo

Prebehli konzultácie so širokým okruhom odborníkov z vedeckých ústavov, poradcami a zástupcami priemyslu a ich stanoviská boli zohľadnené.

Zhrnutie získaných a použitých odporúčaní

Existencia potenciálne závažných rizík s nezvratnými následkami sa neuvádza.

Získané a použité odporúčania sú príliš rozsiahle a rôznorodé, a preto nie je možné uviesť ich tu v stručnom prehľade. Výsledky odborných stretnutí, štúdií a konzultácií so zúčastnenými stranami sú uvedené na týchto adresách:
<http://europa.eu.int/comm/environment/waste/strategy.htm>,
http://europa.eu.int/comm/environment/waste/oil_index.htm a
http://europa.eu.int/comm/environment/waste/hazardous_index.htm.

O mnohých z týchto zistení sa diskutuje v posúdení dosahu pripojenom k tematickej stratégii pre predchádzanie vzniku a recyklovanie odpadu.

Pokiaľ ide o smernicu o odpadových olejoch, príspevky zúčastnených strán sa značne odlišovali vzhľadom na vhodnosť a dosah zrušenia priority regenerácie. V tejto oblasti sa medzi zúčastnenými stranami nepodarilo dosiahnuť zhodu.

Prostriedky použité na uverejnenie odporúčaní odborníkov

Zhrnutie výsledkov odborných stretnutí bolo uverejnené na príslušnej internetovej stránke.

• **Hodnotenie dosahu**

Prepracovanie smernice 75/442/EHS je jedným z prvkov zahrnutých v balíku tematickej stratégie pre predchádzanie vzniku a recyklovanie odpadu. Posúdenie dosahu sa vykonalo pre celý balík.

Správa o posúdení dosahu obsahuje posúdenie piatich súborov možností, z ktorých každý sa týka osobitného environmentálneho problému, a obsahuje tieto kombinácie možností:

- Prijatie zdrojového prístupu k odpadu, založeného na zohľadňovaní životného cyklu, čo by zahŕňalo zlepšenie informačnej základne a objasnenie environmentálneho cieľa odpadovej politiky;
- Posun k európskej recyklačnej spoločnosti rozvinutím spoločných environmentálnych požiadaviek recyklovania odpadov;
- Modernizácia právneho rámca, prepracovanie rámcových právnych predpisov týkajúcich sa odpadu a prijatie usmernení pre záležitosti, ktoré vyžadujú individuálny prístup.

Okrem toho, posúdením dosahu (IA) sa odporúča, aby sa prioritou, ktorú smernica 75/439/EHS pripisuje regenerovaniu odpadových olejov, zrušila a aby sa úsilie zameralo na zber odpadových olejov.

Niektoré z týchto možností sú zahrnuté do návrhov právnych ustanovení rámcového charakteru. Posúdenie dosahu (IA) dokazuje, že vo všeobecnosti by mali viesť k zlepšenej ekologickej účinnosti politiky EÚ v oblasti odpadov a že osobitné vplyvy takýchto rámcových prístupov

budú závisieť na implementácii opatrení prijatých na úrovni EÚ a na vnútroštátnych úrovniach.

Táto smernica obsahuje ustanovenia, ktoré zavádzajú prvky každej z preferovaných možností IA, vrátane:

- zavedenia environmentálneho cieľa rámcovej smernice o odpade. To bude zahŕňať zohľadňovanie životného cyklu v odpadových politikách a posilňovať ich nákladovú účinnosť;
- stanovenia kritérií kedy odpad prestáva byť odpadom. To umožní stanoviť kritériá pre osobitné odpadové toky, ktoré zabezpečia, že recyklované materiály nepoškodia životné prostredie a budú viesť k zníženiu administratívneho zaťaženia prevádzkovateľov, ktorí produkujú recyklované suroviny v súlade s týmito kritériami;
- povinnosti členských štátov vypracovať programy predchádzania vzniku odpadov. Nepredpokladá sa, že toto ustanovenie bude mať významné priame environmentálne, hospodárske alebo sociálne dosahy, aj keď sa dosahy budú odlišovať podľa prijatých opatrení. Zosilní sa zameranie tvorcov politik predchádzania vzniku odpadu na úrovni EÚ a na vnútroštátnych úrovniach a nižších úrovniach ako vnútroštátnych, čím sa spustí nárast politik predchádzania vzniku odpadu. Umožní to potrebnú flexibilitu pri rozvoji vnútroštátnych a miestnych riešení, aby sa zachytili prínosy predchádzania vzniku odpadu;
- zjednodušenia právnych predpisov o odpadoch a najmä objasnenie pojmov. To bude mať pozitívny environmentálny a hospodársky vplyv a spolu s interpretačnými usmerneniami sa takto budú môcť riešiť jednotlivé problémy v prípadoch príliš strnulých právnych predpisov;
- zrušenia priority pripísanej regenerácii odpadových olejov, ktoré zníži náklady riadenia tohto odpadového toku, pričom sa do pozornosti dostane hlavná environmentálna otázka, t. j. zber odpadových olejov. To povedie k zlepšenej ekologickej účinnosti hospodárenia s odpadovými olejmi.

Komisia vykonala posúdenie dosahu uvedené na zozname pracovného programu. Správa je k dispozícii na internetovej adrese <http://europa.eu.int/comm/environment/waste/strategy.htm>.

3) PRÁVNE PRVKY NÁVRHU

• Zhrnutie navrhovaných opatrení

Rámcová smernica o odpade bola prijatá v roku 1975, a potom prepracovaná smernicou Rady 91/156/EHS z 18. marca 1991. Týmto návrhom sa prepracúva rámcová smernica o odpade a zrušuje sa smernica 91/689/EHS tým, že začleňuje ustanovenia rámcovej smernice o odpade a smernice 75/439/EHS, pričom zjednocuje osobitnú povinnosť zberu.

Hlavnými zmenami a doplneniami rámcovej smernice o odpade sú:

Zavedenie environmentálneho cieľa.

Objasnenie pojmov zhodnocovanie a zneškodňovanie.

Objasnenie podmienok pre miešanie nebezpečného odpadu.

Zavedenie postupu na objasnenie, kedy odpad prestáva byť odpadom pre vybrané odpadové toky.

Zavedenie minimálnych noriem alebo postupu na prijatie minimálnych noriem pre mnohé operácie odpadového hospodárstva.

Zavedenie požiadavky rozpracovať vnútroštátne programy predchádzania vzniku odpadu.

- **Právny základ**

Hlavným cieľom tejto smernice je ochrana životného prostredia. Návrh preto vychádza z článku 175 zmluvy o ES, podobne ako predchádzajúce prepracovanie rámcovej smernice o odpade.

- **Zásada subsidiarity**

Zásada subsidiarity sa uplatňuje, pokiaľ návrh nepatrí pod výhradnú právomoc Spoločenstva.

Ciele návrhu sa nemôžu členskými štátmi dostatočne dosiahnuť z nasledujúcich dôvodov:

Rámcová smernica o odpade určuje základ pre európsku spoluprácu v oblasti odpadu. Určuje minimálne normy pre vnútorný trh s odpadom na recyklovanie a je podstatná pre pôsobenie všetkých ostatných smerníc a nariadení v oblasti odpadu. Je to rámcová smernica a umožňuje podrobnú implementáciu, ktorá sa má uskutočniť na úrovni členských štátov.

Na druhej strane, zrušenie požiadavky pripísať prioritu spracovaniu odpadových olejov regeneráciou ponecháva na členských štátoch, aby pripísali priority osobitným environmentálne uprednostňovaným technológiám.

Rozhodnutie pre ostatné záležitosti v oblasti odpadu, prijaté iba členskými štátmi, by viedlo k nefunkčnému vnútornému trhu s odpadom na recyklovanie a poškodilo by spoluprácu v iných oblastiach spracovania odpadu. To by viedlo k značným hospodárskym a environmentálnym nákladom.

Opatrenia na úrovni Spoločenstva lepšie dosiahnu ciele návrhu z nasledujúcich dôvodov.

Iba opatrenie na úrovni EÚ môže zabezpečiť, že životné prostredie a zdravie ľudí sa bude chrániť pred potenciálne škodlivými účinkami tvorby odpadov a odpadového hospodárstva.

Odpad sa presúva v rámci celej EÚ a skutočne medzinárodne. Environmentálny dosah tvorby a riadenia odpadov z hľadiska znečistenia ovzdušia, pôdy a vôd nepozná hranice. Okrem toho vnútorný trh s odpadom na recyklovanie môže existovať iba vtedy, ak existuje spoločné vymedzenie kľúčových pojmov EÚ, ako napríklad „odpad“, „zhodnocovanie“ a „zneškodňovanie“, a ak existujú spoločné minimálne normy týkajúce sa nakladania s odpadom.

Prepracovanie rámcovej smernice o odpade zachováva rámcovú štruktúru smernice. Reguluje aspekty, ako napríklad vymedzenie pojmov a minimálne normy, pričom členským štátom umožňuje, aby implementovali podrobnosti vlastných prístupov k odpadovému hospodárstvu na vnútroštátnej, regionálnej alebo miestnej úrovni.

Návrh je preto v súlade so zásadou subsidiarity.

- **Zásada proporcionality**

Návrh je v súlade so zásadou proporcionality z nasledujúcich dôvodov.

Návrh prepracovania rámcovej smernice o odpade významne zjednodušuje súčasnú smernicu. Zrušuje tiež dve iné smernice a začleňuje aspekty tých smerníc, ktoré vyhovujú začleneniu do prepracovanej rámcovej smernice o odpade. Ako rámcová smernica reguluje iba body, pre ktoré je dôležité, aby bol prístup harmonizovaný, a umožňuje rozhodnutia na vnútroštátnej úrovni v iných oblastiach.

Návrh zavádza mnohé novinky, ktoré znížia finančné a administratívne zaťaženie regulovania odpadu, pričom sa zachová vysoká úroveň ochrany životného prostredia a zdravia ľudí.

- **Výber nástrojov**

Navrhované nástroje: rámcová smernica.

Iné prostriedky by neboli primerané z nasledujúcich dôvodov.

Menej flexibilné právne opatrenie by bolo neúmerné vzhľadom na potrebu zohľadniť vnútroštátne rozdiely v odpadovom hospodárstve, ako aj kultúrne a zemepisné rozdiely. Dobrovoľné alebo flexibilnejšie opatrenie by nevedlo k právnej istote potrebnej na fungovanie vnútorného trhu a ubezpečenie občanov, že ochrana zdravia a životného prostredia nie sú nepriaznivo ovplyvnené tvorbou a riadením odpadu v celej EÚ.

4) VPLYV NA ROZPOČET

Tento návrh nemá žiaden vplyv na rozpočet Spoločenstva. Opatrenia, ktoré sú obsiahnuté v tomto návrhu, spadajú pod súčasný finančný rámec a právne predpisy, ktoré boli navrhnuté na obdobie 2007-2013.

5) DODATOČNÉ INFORMÁCIE

- **Zjednodušenie**

Návrh predstavuje zjednodušenie právnych predpisov, zjednodušenie správnych postupov pre verejné orgány (EÚ alebo vnútroštátne) a zjednodušenie správnych postupov pre súkromné strany.

Návrh prepracovania rámcovej smernice o odpade zjednodušuje, modernizuje a objasňuje rámcovú smernicu o odpade viacerými spôsobmi. Okrem toho, zrušuje dve súčasné smernice, odstraňuje nadbytočné ustanovenia a začleňuje zostávajúce ustanovenie do prepracovaného návrhu. To zjednodušuje štruktúru právnych predpisov EÚ o odpadoch.

Plán povinností odpadového hospodárstva bol objasnený a zjednodušený.

Bol zavedený postup umožňujúci stanovenie kritérií skončenia životnosti odpadov objasnenie, kedy odpad prestáva byť odpadom, čím sa zaviedla regulačná pomoc pre recyklované výrobky alebo suroviny, ktoré pre životné prostredie predstavujú nízke riziko.

Objasnilo sa možné prekrývanie rámcovej smernice o odpade a smernice IPPC, aby sa znížili

možnosti dvojitého povoľovania, ktoré sa požadovalo na úrovni členských štátov.

Návrh je začlenený do postupného programu pre aktualizáciu a zjednodušenie *acquis communautaire* a pracovného a právneho programu pod referenčným označením WP 05 2004/ENV/001.

- **Zrušenie existujúcich právnych predpisov**

Prijatie návrhu bude viesť k zrušeniu existujúcich právnych predpisov.

- **Tabuľka zhody**

Členské štáty musia Komisii oznámiť znenie vnútroštátnych ustanovení transponujúcich smernicu, ako aj znenie tabuľky zhody medzi týmito ustanoveniami a touto smernicou.

- **Európsky hospodársky priestor**

Navrhovaný zákon sa týka záležitostí EHP, a mal by sa preto rozšíriť na Európsky hospodársky priestor.

- **Podrobné vysvetlenie návrhu**

Článok 1 určuje cieľ navrhovanej smernice.

Nový cieľ rámcovej smernice o odpade sa opätovne zameriava na environmentálne dosahy tvorby a riadenia odpadov, pričom sa zohľadňuje životný cyklus zdrojov. Spája „hierarchiu odpadov“, predtým uvedenú v článku 3 smernice 75/442/EHS, s týmto cieľom bez zmeny poradia alebo povahy hierarchie. Znenie hierarchie je zmodernizované, aby sa zohľadnil vývoj používaných výrazov.

Článkom 2 sa určuje pôsobnosť navrhovanej smernice.

Článkom 2 druhým odsekom sa mení a dopĺňa, aby sa pojem „uvedený v iných právnych predpisoch“ obmedzil iba na právne predpisy Spoločenstva. To zlepši právnu istotu a zabezpečí minimálne pokrytie na úrovni Spoločenstva. Zahŕňa tiež nové vylúčenie týkajúce sa kontaminovanej nevykopanej pôdy, ako aj živočíšnych a poľnohospodárskych vedľajších produktov.

Článok 3 obsahuje vymedzenie pojmov na účely tejto smernice a smerníc, na ktoré sa táto smernica odvoláva.

Vymedzenie pojmu odpad je nezmenené, ale v kapitole III je doplnený mechanizmus, ktorý umožňuje objasnenie, kedy určitý odpad prestáva byť odpadom a špecifikuje kritériá prostredníctvom komitologického postupu pre tie odpadové toky, ktoré spĺňajú skúšku uvedenú v článku 11.

Vymedzenie pojmu opakované použitie je uvedené rovnakým spôsobom, ako v smernici o obaloch a odpadoch z obalov.

Na účely objasnenia rozsahu pôsobnosti tohto pojmu sa pridáva definícia recyklovania.

Vymedzenie pojmu zber je prepracované, aby sa objasnilo, že sa týka aktu zberu odpadu a sústreďovania odpadu, aby sa takýto odpad mohol prepraviť na primerané miesto úpravy odpadu, ale nie operácie úpravy odpadu, ktoré zahŕňajú miešanie alebo triedenie odpadu.

Vymedzenie pojmov „výrobca“, „držiteľ“ a „riadenie“ je v podstate nezmenené.

V článku 4 sa zachováva právny základ pre zoznam odpadov, ktorý bol ustanovený na základe rozhodnutia Komisie.

Články 5 a 6 obsahujú prepracované vymedzenie pojmu zhodnocovanie, ktoré potvrdzuje, že základom tohto vymedzenia pojmu je náhrada zdrojov. V kombinácii s vymedzením pojmu zneškodňovanie umožňuje vyriešenie ťažkých rozlíšení prostredníctvom stanovenia kritérií účinnosti v prípade vhodnosti. Obsahuje tiež postupy, ktoré umožňujú objasnenie klasifikácie určitých odpadových operácií, ako napríklad zhodnocovanie alebo zneškodňovanie, ak je tak potrebné, napríklad prostredníctvom komitologického postupu.

Článkami 7 a 8 sa v súčasnosti určuje všeobecná povinnosť zabezpečiť, aby sa s odpadom narábalo tak, aby neohrozoval životné prostredie, ani zdravie ľudí a aby manipulácia s odpadom bola v súlade so smernicou. V porovnaní so smernicou 91/156/EHS je znenie týchto povinností nezmenené.

Článok 9 o nákladoch úpravy je rozšírený o operácie zhodnocovania a tiež operácie zneškodňovania. Je zmenený a doplnený, aby sa objasnilo, že náklady odpadového hospodárstva musí znášať majiteľ odpadov, alebo by mal výrobca zvážiť všetky vplyvy zneškodňovania alebo zhodnocovania takéhoto odpadu. Inými slovami, mal by zvážiť reálne náklady tvorby a riadenia takéhoto odpadu vo vzťahu k životnému prostrediu.

Článok 10 o sieti zariadení na zneškodňovanie odpadu zostáva v podstate nezmenený.

Kapitola III obsahuje mechanizmus, ktorý umožňuje objasnenie, kedy určité druhy odpadov prestávajú byť odpadmi, a špecifikuje kritériá prostredníctvom komitologického postupu pre tie odpadové toky, ktoré spĺňajú skúšky uvedené v článku 11.

Články 12 až 15 o nebezpečnom odpade sú začlenené do prepracovanej rámcovej smernice o odpade zo smernice o nebezpečnom odpade. Vymedzenie pojmu nebezpečný odpad je prepracované, aby objasnilo pojem domáci odpad a jeho vyčlenenie z vymedzenia pojmov.

Článok 16 o triedení nebezpečného odpadu je začlenený do prepracovanej rámcovej smernice o odpade zo smernice o nebezpečnom odpade. Čiastočné zrušenie zákazu miešania je zachované, ale podlieha výhrade zhody s najlepšimi dostupnými technológiami. Odkaz na „bezpečnosť“ je odstránený, pretože tento výraz sa už v právnych predpisoch o odpade nepoužíva a nie je zhodný so zameraním na environmentálne dosahy.

Článok 17 o označovaní nebezpečných odpadov je začlenený do prepracovanej rámcovej smernice o odpade zo smernice o nebezpečnom odpade.

Článkom 18 o minerálnych odpadových olejoch sa prenáša povinnosť zbierať takýto odpad oddelene zo smernice o odpadových olejoch.

Článok 19 kombinuje dva predchádzajúce články o povoleniach na zhodnotenie a zneškodňovanie, ale inak zostáva nezmenený.

Článkom 20 sa špecifikuje, že zariadenie alebo podnik, ktorý má povolenie IPPC, nemusí mať navyše aj povolenie rámcovej smernice o odpade.

Článkom 21 sa umožňuje, aby Komisia stanovila minimálne normy pre povolenia prostredníctvom komitológie, kde by to bolo potrebné.

Článkami 22 až 24 sa určujú podmienky, podľa ktorých je možné udeliť oslobodenie od povolenia pre odpad a nebezpečný odpad.

Článkom 25 sa posilňujú požiadavky, ktoré sa uplatňujú na zberateľov, prepravcov, obchodníkov a sprostredkovateľov. Zavádza postup, ktorý sa môže použiť na prijatie minimálnych noriem v tejto oblasti.

Článok 26 o plánoch odpadového hospodárstva bol prepracovaný, aby sa presnejšie vyjadrilo, čo by mal plán odpadového hospodárstva obsahovať. Tiež špecifikuje, že pri vypracovaní týchto plánov by sa mal použiť prístup založený na životnom cykle odpadu.

Článkami 29 až 31 sa zavádza osobitný článok o predchádzaní vzniku odpadu, ktorý požaduje, aby členské štáty vypracovali programy predchádzania vzniku odpadu, a určujú podmienky, za ktorých by sa tieto programy mali vypracovať.

Článok 32 o inšpekcii je posilnený konkrétnou požiadavkou zaoberať sa pôvodom a miestom určenia zozbieraného a prepravovaného odpadu.

Článok 34 obsahuje v predkladanej podobe ustanovenia o preskúmaní, ako aj predchádzajúce opatrenia týkajúce sa podávania správ.

Ostatné články zostávajú v podstate nezmenené.

Návrh

SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o odpade

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 175 ods. 1,

so zreteľom na návrh Komisie¹,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru²,

so zreteľom na stanovisko Výboru regiónov³,

konajúc v súlade s postupom stanoveným v článku 251 zmluvy⁴,

keďže:

- (1) Smernicou Rady 75/442/EHS z 15. júla 1975 o odpade⁵ sa určuje právny rámec pre manipuláciu s odpadom v Spoločenstve. Vymedzuje kľúčové pojmy ako odpad, zhodnocovanie a zneškodňovanie a zavádza významné požiadavky na odpadové hospodárstvo, najmä povinnosť, aby operácie odpadového hospodárstva a hospodárski prevádzkovatelia mali povolenie alebo boli registrovaní; povinnosť, aby členské štáty vypracovali plány odpadového hospodárstva a hlavné zásady, ako napríklad manipulovať s odpadom takým spôsobom, ktorý nemá negatívny vplyv na životné prostredie, a zásadu, podľa ktorej producenti odpadu musia hradiť náklady na jeho spracovanie.
- (2) Rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES z 22. júla 2002, ktorým sa ustanovuje šiesty environmentálny akčný program Spoločenstva⁶, vyzýva k vypracovaniu alebo revízii právnych predpisov o odpade, medzi iným vrátane

¹ Ú. v. EÚ C.....

² Ú. v. EÚ C.....

³ Ú. v. EÚ C.....

⁴ Stanovisko Európskeho parlamentu z..... (Ú. v. EÚ C.....), spoločná pozícia Rady z.... (Ú. v. EÚ C.....) a rozhodnutie Európskeho parlamentu z..... (Ú. v. EÚ C.....).....

⁵ Ú. v. ES L 194, 25.7.1975, s. 39. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁶ Ú. v. ES L 242, 10.9.2002, s. 1.

objasnenia rozlišovania medzi odpadom a neodpadom, a vypracovaniu primeraných kritérií pre ďalšie vypracovanie príloh IIA a IIB k smernici 75/442/EHS.

- (3) Oznámenie Komisie z 27. mája 2003 k tematickej stratégii pre predchádzanie vzniku a recyklovanie odpadu uviedlo potrebu posúdiť existujúce vymedzenie pojmov zhodnocovania a zneškodňovania, potrebu všeobecne uplatniteľného vymedzenia pojmu recyklovanie a potrebu diskusie o vymedzení pojmu odpad.
- (4) Európsky parlament vo svojej rezolúcii z 20. apríla 2004 vyzýva Komisiu, aby zvažila rozšírenie smernice Rady 96/61/ES z 24. septembra 1996 o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia⁷ sektora odpadu ako celku. Komisiu tiež požiadal, aby jasne odlišovala medzi zhodnocovaním a zneškodňovaním a aby objasnila rozdiel medzi odpadom a neodpadom.
- (5) Rada vo svojich záveroch z 1. júla 2004 vyzýva Komisiu, aby predložila návrh na prepracovanie určitých aspektov smernice 75/442/EHS, aby sa objasnil rozdiel medzi odpadom a neodpadom a rozdiel medzi zhodnocovaním a zneškodňovaním.
- (6) Preto je potrebné prepracovať smernicu 75/442/EHS, aby sa objasnili kľúčové pojmy, ako je napríklad vymedzenie pojmov odpad, zhodnocovanie a zneškodňovanie, posilnili opatrenia, ktoré sa musia prijať pre predchádzanie vzniku odpadu, zaviedol prístup, ktorý zohľadňuje životný cyklus výrobkov a surovín, a nie iba odpadovú fázu, a aby sa zameralo na zníženie environmentálnych dosahov tvorby odpadov a odpadového hospodárstva a tým zlepšilo ekonomickú hodnotu odpadu. V záujme jasnosti a zrozumiteľnosti by sa preto mala smernica 75/442/EHS nahradiť.
- (7) Keďže teraz sú najväčšie operácie odpadového hospodárstva pokryté právnymi predpismi Spoločenstva v oblasti životného prostredia, je dôležité, aby sa táto smernica prispôsobila tomuto prístupu. Dôraz na environmentálne ciele určené v článku 174 zmluvy by umožnili intenzívnejšie zameranie na environmentálne dosahy tvorby odpadov a odpadového hospodárstva počas celého životného cyklu zdrojov. Preto by právnym základom pre túto smernicu mal byť článok 175.
- (8) Hospodárske nástroje, ak sú efektívne z hľadiska nákladov, sa ukázali byť účinnými prostriedkami pri plnení cieľov predchádzania vzniku odpadov a odpadového hospodárstva a takými by aj mali byť. Odpad ma hodnotu ak zdroj a zvýšeným používaním hospodárskych nástrojov sa budú maximalizovať pozitívne vplyvy na životné prostredie. Ich použitie na primeranej úrovni by preto mala táto smernica podporovať.
- (9) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1774/2002 ustanovuje zdravotné predpisy týkajúce sa živočíšnych vedľajších produktov neurčených na ľudskú spotrebu⁸. Okrem iného ustanovuje primerané kontroly týkajúce sa spracovania, použitia a zneškodňovania všetkého odpadu živočíšneho pôvodu, čím sa predchádza tomu, aby takýto odpad predstavoval ohrozenie pre verejné zdravie. Je preto nevyhnutné objasniť spojitosť s týmto nariadením, aby sa zabránilo prekryvaniu ustanovení v dôsledku vyňatia živočíšnych vedľajších produktov v prípadoch,

⁷ Ú. v. ES L 257, 10.10.1996, s. 26. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁸ Ú. v. ES L 273, 10.10.2002, s. 1.

v ktorých sú tieto produkty určené na použitie, ktoré sa nepovažuje za odpadovú operáciu.

- (10) Na základe skúseností získaných počas uplatňovania nariadenia (ES) č. 1774/2002 je náležité objasniť rozsah pôsobnosti právnych predpisov o odpade a ich ustanovení o nebezpečnom odpade vo vzťahu k živočíšnym vedľajším produktom podľa nariadenia (ES) č. 1774/2002. Ak živočíšne vedľajšie produkty predstavujú možné ohrozenie zdravia, je príslušným právnym nástrojom nariadenie (ES) č. 1774/2002. Duplicita s právnymi predpismi o odpade je potrebné sa vyhnúť.
- (11) Malo by sa doplniť vymedzenie pojmu druhotné použitie, aby sa objasnili medze tejto operácie pri všeobecnej úprave odpadov a úloha druhotného používania materiálov alebo výrobkov, ktoré sú v rámci pôsobnosti vymedzenia pojmu odpady. Vymedzenie pojmu druhotné použitie by sa nemalo vzťahovať na druhotné používanie výrobkov, ktoré sa v prvom rade nestanú odpadom, a malo by sa preto týkať iba tých činností, ktoré vedú k druhotnému používaniu výrobkov alebo súčastí, ktoré sa už stali odpadom.
- (12) Na účely objasnenia rozsahu pôsobnosti tohto pojmu sa pridáva vymedzenie pojmu recyklovanie.
- (13) Vymedzenie pojmov zhodnocovanie a zneškodňovanie sa musia upraviť, aby sa zabezpečilo jasné rozlíšenie medzi týmito dvomi pojmami, pričom by sa malo vychádzať zo skutočného rozdielu environmentálneho dosahu, a konkrétnejšie z toho, či operácia vedie k náhrade prírodných zdrojov v hospodárstve. Okrem toho je potrebné doplniť nápravné mechanizmy na objasnenie prípadov, ak sa v praxi toto odlišenie ťažko uplatňuje, alebo ak klasifikácia činnosti, ako napríklad zhodnocovanie, nevyhovuje skutočnému environmentálnemu dosahu alebo operácii.
- (14) V snahe objasniť určité aspekty vymedzenia pojmu odpad, je potrebné špecifikovať, kedy o určitých odpadoch platí, že predstavujú byť odpadmi a stávajú sa druhotnou surovinou alebo látkou, podľa druhu kategórie. Zabezpečenie mechanizmu, pri ktorom reklasifikácia podlieha kritériám, ktoré poskytujú vysokú úroveň environmentálnej ochrany, by malo viesť k environmentálnym a hospodárskym výhodám.
- (15) Je vhodné, aby sa náklady vykazovali tak, aby odrážali skutočné environmentálne náklady tvorby odpadov a odpadového hospodárstva.
- (16) Je potrebné, aby sa Spoločenstvu ako celku umožnilo, aby sa stalo sebestačným pri zneškodňovaní odpadov a aby sa členské štáty k tomuto cieľu približovali individuálne, a tak sa pripravili na sieť spolupráce, pokiaľ ide o zariadenia zneškodňovania, pričom sa zohľadnia zemepisné okolnosti a potreba špecializovaných inštalácií pre určité druhy odpadov.
- (17) Je potrebné ďalej špecifikovať pôsobnosť a obsah povinnosti plánovania odpadového hospodárstva, najmä z hľadiska pokrytia kontaminovaných historických miest a použitia hospodárskych nástrojov, a začleniť do procesu rozvoja alebo prepracovania takýchto plánov potrebu zohľadniť environmentálne dosahy počas celého životného cyklu výrobkov a materiálov. Mali by sa tiež prípadne zohľadniť požiadavky

plánovania odpadu určené v článku 14 smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/62/ES⁹ z 20. decembra 1994 o obaloch a odpadoch z obalov, a stratégiu pre zníženie biologicky rozložiteľného odpadu odvázaného na skládky, ktorá je uvedená v článku 5 smernice Rady 1999/31/ES z 26. apríla 1999 o skládkach odpadov¹⁰.

- (18) V snahe zlepšiť spôsob, akým sa vykonávajú opatrenia predchádzania vzniku odpadov v členských štátoch, a umožniť presadzovanie najlepšej praxe v tejto oblasti, je potrebné posilniť ustanovenia týkajúce sa predchádzania vzniku odpadov a zaviesť požiadavku, aby členské štáty rozpracovali programy predchádzania vzniku odpadov a sústredili sa na kľúčové environmentálne dosahy pri zohľadnení celého životného cyklu. Tieto ciele a opatrenia by sa mali zamerať na prerušenie spojitosti medzi hospodárskym rastom a environmentálnymi dosahmi súvisiacimi s tvorbou odpadov. Zúčastnené strany, a tiež široká verejnosť by mali mať možnosť zúčastniť sa na vypracovaní týchto programov a mali by mať po ich vypracovaní k nim prístup v súlade so smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2003/35/ES¹¹.
- (19) Určité ustanovenia o manipulácii s odpadom určené v smernici Rady 91/689/EHS z 12. decembra 1991 o nebezpečnom odpade¹² by sa mali doplniť, aby sa odstránili obsolentné časti a zlepšila jasnosť textu. V záujme zjednodušenia právnych predpisov Spoločenstva by sa mali začleniť do tejto smernice. V snahe objasniť pôsobenie zákazu miešania odpadu a chrániť životné prostredie a zdravie ľudí, výnimky zo zákazu miešania určené v smernici 91/689/EHS by sa mali obmedziť na situácie, keď takéto miešanie predstavuje dostupné techniky, ako sú vymedzené v smernici 96/61/ES. Smernica 91/689/EHS by sa preto mala zrušiť.
- (20) Keďže priorita pripísaná regenerácii v smernici Rady 75/439/EHS zo 16. júna 1975 o zneškodňovaní odpadových olejov¹³ už neodráža jasný environmentálny prínos, táto smernica by mala byť zrušená. Vzhľadom na to, že oddelený zber odpadových olejov však zostáva podstatný pre správnu manipuláciu s nimi a prevenciu pred poškodením životného prostredia nevhodným zneškodňovaním, povinnosť zberu odpadových olejov by sa mala začleniť do predloženej smernice. Smernica 75/439/EHS by sa preto mala zrušiť.
- (21) Opatrenia potrebné na implementáciu tejto smernice by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre výkon vykonávacích právomocí prenesených na Komisiu¹⁴.
- (22) Keďže ciele tejto smernice o ochrane životného prostredia a zabezpečení správneho fungovania vnútorného trhu členské štáty nemôžu dostatočne dosiahnuť, a preto vzhľadom na rozsah alebo účinky opatrení sa môžu lepšie dosiahnuť na úrovni Spoločenstva, môže Spoločenstvo prijať opatrenia v súlade so zásadou subsidiarity,

⁹ Ú. v. ES L 365, 31.12.1994, s. 10.

¹⁰ Ú. v. ES L 182, 16.7.1999, s. 1.

¹¹ Ú. v. EÚ L 156, 25.6.2003, s. 17.

¹² Ú. v. ES L 377, 31.12.1991, s. 20. Smernica zmenená a doplnená smernicou 94/31/ES (Ú. v. ES L 168, 2.7.1994, s. 28).

¹³ Ú. v. ES L 194, 25.7.1975, s. 23. Smernica naposledy zmenená a doplnená smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2000/76/ES (Ú. v. ES L 332, 28.12.2000, s. 91).

¹⁴ Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

ako sa uvádza v článku 5 zmluvy. V súlade so zásadou proporcionality, ako je určená v tomto článku, táto smernica nepresahuje rámec na dosiahnutie týchto cieľov,

PRIJALI TÚTO SMERNICU:

Kapitola I

Predmet, rozsah pôsobnosti a vymedzenie pojmov

Článok 1 *Predmet*

Táto smernica stanovuje opatrenia na zníženie celkových environmentálnych dosahov súvisiacich s používaním zdrojov, tvorbou odpadu a odpadovým hospodárstvom.

Za tým istým účelom tiež stanovuje, že členské štáty musia prioritne prijať opatrenia na predchádzanie vzniku alebo zníženie tvorby odpadov a ich škodlivosti, a po druhé, pre zhodnocovanie odpadu prostredníctvom druhotného používania, recyklovania a iných operácií zhodnocovania.

Článok 2 *Rozsah pôsobnosti*

Táto smernica sa nevzťahuje na plynne odpady vypúšťané do ovzdušia.

1. Nevzťahuje sa na nasledujúce kategórie odpadu, pokiaľ ide o určité osobitné aspekty týchto kategórií, ktoré už patria pod iné právne predpisy Spoločenstva:
 - (a) rádioaktívny odpad;
 - (b) odpad vznikajúci z vyhľadávania, ťažby, úpravy a skladovania minerálnych zdrojov a ťažby v kameňolomoch;
 - (c) fekálne a iné prírodné látky, látky používané v poľnohospodárstve, ktoré nie sú nebezpečné;
 - (d) odpadové vody s výnimkou odpadu v kvapalnej forme;
 - (e) vyradené výbušniny;
 - (f) nevykopaná znečistená pôda.
2. Nevzťahuje sa na kadávery zvierat alebo živočíšne vedľajšie produkty, ktoré sú určené na použitie v súlade s nariadením (ES) č. 1774/2002 bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie tejto smernice na úpravu biologického odpadu, ktorý obsahuje živočíšne vedľajšie produkty.
3. Nevzťahuje sa na fekálne látky, slamu alebo na iné prírodné látky, ktoré nie sú nebezpečné a ktoré pochádzajú z poľnohospodárskej výroby a ktoré sa používajú

v poľnohospodárstve alebo na výrobu energie z biomasy pri použití procesov alebo postupov, ktoré nepoškodzujú životné prostredie a neohrozujú ľudské zdravie.

4. „kadávery zvierat“ podľa odseku 2 znamenajú zvieratá, ktoré boli usmrtené inak ako na bitúнку vrátane zvierat usmrtených s cieľom eradikácie epizootických chorôb, v kontexte poľnohospodárskych alebo chovateľských postupov.

Článok 3 Vymedzenie pojmov

Na účely tejto smernice platia nasledujúce pojmy:

- (a) „odpad“ znamená akúkoľvek látku alebo predmet, ktorý držiteľ vyradí, alebo je určený na vyradenie;
- (b) „výrobca“ znamená ľubovoľnú osobu, ktorej činnosti produkujú odpad, alebo ľubovoľnú osobu, ktorá vykonáva predbežné spracovanie, miešanie alebo iné operácie vedúce k zmene povahy alebo zloženia tohto odpadu;
- (c) „majiteľ“ znamená výrobcu, alebo fyzickú alebo právnickú osobu, ktorá vlastní odpad;
- (d) „odpadové hospodárstvo“ znamená zber, dopravu, zhodnocovanie a zneškodňovanie odpadu, vrátane dohľadu nad takýmito operáciami a následnej starostlivosti o miesta zneškodňovania;
- (e) „zber“ znamená sústreďovanie odpadu na účely dopravy do zariadení úpravy odpadu;
- (f) „druhotné použitie“ znamená akúkoľvek operáciu zhodnocovania, ktorou výrobky alebo súčasti, ktoré sa už stali odpadmi, sa znova použijú na ten istý účel, pre ktorý boli vytvorené;
- (g) „recyklovanie“ znamená zhodnocovanie odpadu vo forme produktov, materiálov alebo látok na pôvodný alebo na iný účel. Nezahŕňa zhodnocovanie energie.
- (h) „minerálne odpadové oleje“ znamenajú akýkoľvek mazací olej na báze minerálov, alebo priemyselné oleje, ktoré už nie sú vhodné na použitie, pre ktoré boli pôvodne určené, najmä použité oleje pre spaľovacie motory a prevodové oleje, minerálne mazacie oleje, oleje do turbín a hydraulické oleje;
- (i) „úprava“ znamená zhodnocovanie alebo zneškodňovanie.

Článok 4 Zoznam odpadov

Komisia vytvorí zoznam odpadov v súlade s postupom uvedeným v článku 36 ods. 2.

Zoznam obsahuje odpad, ktorý sa ma považovať za nebezpečný podľa článkov 12 až 15, pričom sa zohľadní pôvod a zloženie odpadu a v prípade potreby limitné hodnoty koncentrácie.

Kapitola II

Zhodnocovanie a zneškodňovanie

ODDIEL 1

VŠEOBECNE

Článok 5

Zhodnocovanie

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, aby zabezpečili, že všetky odpady sa podrobia operáciám, ktoré vedú k dosiahnutiu prospešného cieľa nahradenia, v danom závode alebo širšom hospodárstve, iných zdrojov, ktoré by sa boli použili na splnenie tejto funkcie, alebo k príprave na takéto použitie, ďalej iba ako „operácie zhodnocovania“. Za operáciu zhodnocovania považujú členské štáty minimálne operácie uvedené v zozname v prílohe II.
2. Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 36 ods. 2 prijať implementačné opatrenia, aby stanovila kritériá účinnosti, na základe ktorých môže o operáciách uvedených v zozname v prílohe II platiť, že viedli k prospešnému cieľu, ako je uvedený v odseku 1.

Článok 6

Zneškodňovanie

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa v prípade, ak nie je možné zhodnocovanie v súlade s článkom 5 ods. 1, všetky odpady podrobili operáciám zneškodňovania.
Zakážu ponechanie odpadu, skládky alebo nekontrolované zneškodňovanie odpadu.
2. Členské štáty za operácie zneškodňovania považujú minimálne operácie uvedené v zozname v prílohe I, dokonca aj keď má operácia ako druhotný následok regeneráciu látky alebo energie.
3. Ak napriek uskutočnenej náhrade zdrojov výsledky operácie naznačujú, že na účely článku 1 má operácia iba malý potenciál, Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 36 ods. 2 prijať implementačné opatrenia a doplniť túto osobitnú operáciu do zoznamu, ktorý je uvedený v prílohe I.

Článok 7

Podmienky

Členské štáty zabezpečia, aby sa zhodnocovanie alebo zneškodňovanie vykonávali takto:

- (a) bez ohrozovania zdravia ľudí;
- (b) bez používania postupov alebo metód, ktoré by mohli poškodiť životné prostredie;

- (c) bez rizika pre vodu, ovzdušie, pôdu a rastliny a živočíchy;
- (d) bez obťažovania hlukom alebo zápachom;
- (e) bez nepriaznivého ovplyvňovania krajiny alebo miest zvláštneho záujmu.

Článok 8 *Zodpovednosť*

Členské štáty zabezpečia, aby každý majiteľ odpadu vykonal jeho zhodnocovanie alebo zneškodňovanie sám, alebo dal zhodnocovanie alebo zneškodňovanie vykonať zariadeniu alebo podniku, ktorý vykonáva operácie úpravy odpadov, alebo dal zhodnocovanie alebo zneškodňovanie zabezpečiť súkromným alebo verejným zberateľom odpadu.

ODDIEL 2 **NÁKLADY A SIETE**

Článok 9 *Náklady*

Členské štáty zabezpečia, aby sa náklady spôsobené zhodnocovaním alebo zneškodňovaním odpadu rozdelili primerane medzi majiteľom odpadu, predchádzajúcimi majiteľmi a výrobcom.

Článok 10 *Sieť zneškodňovacích zariadení*

Všetky jednotlivé členské štáty prijímú vhodné opatrenia v spolupráci s ostatnými členskými štátmi, ak je to potrebné alebo vhodné, aby bolo možné založiť integrovanú a primeranú sieť zneškodňovacích zariadení, ktoré využívajú najlepšie dostupné technológie v zmysle článku 2 ods. 11 smernice 96/61/ES, ďalej len „najlepšie dostupné technológie“.

Sieť sa navrhne tak, aby sa Spoločenstvo ako celok mohlo stať sebestačným pri zneškodňovaní odpadu a aby sa členské štáty priblížili k tomuto cieľu individuálne, pričom sa zohľadnia zemepisné okolnosti alebo potreby špecializovaných inštalácií pre určité druhy odpadov.

Siete umožnia, aby sa odpad zneškodňoval v niektorej z najbližších vhodných inštalácií najvhodnejšími postupmi a technológiami, aby sa zabezpečila vysoká úroveň ochrany životného prostredia a zdravia ľudí.

Kapitola III

Odpad, ktorý prestáva byť odpadom

Článok 11

Druhotné produkty, suroviny a látky

1. S cieľom určiť, či o určitom odpade môže platiť, že prestal byť odpadom, že prešiel operáciami druhotného použitia, recyklovania alebo zhodnocovania prestal byť odpadom, a s cieľom opätovne klasifikovať tento odpad ako druhotnú surovinu alebo látku, Komisia zhodnotí, či sú splnené nasledujúce kritériá:
 - (a) opätovná klasifikácia by mala za následok celkovo negatívny dosah na životné prostredie;
 - (b) pre takýto druhotný produkt, surovinu alebo látku existuje trh.
2. Komisia na základe zhodnotenia uvedeného v odseku 1 a v súlade s postupom uvedeným v článku 36 ods. 2 prijme vykonávajúce opatrenia v súvislosti s osobitnou kategóriou odpadového produktu, suroviny alebo látky a špecifikuje environmentálne a kvalitatívne kritériá, ktoré sa musia splniť, aby o tomto odpade platilo, že sa stal druhotným produktom, surovinou alebo látkou.
3. Kritériá určené podľa odseku 2 musia byť také, aby sa zabezpečilo, že výsledný druhotný produkt, surovina alebo látka spĺňajú potrebné podmienky uvedenia na trh.

Kritériá zohľadnia všetky riziká environmentálne škodlivého použitia alebo prepravy druhotnej suroviny alebo látky a určia sa na úrovni, ktorá zabezpečí vysokú ochranu zdravia ľudí a životného prostredia.

Kapitola IV

Nebezpečný odpad

ODDIEL 1

KLASIFIKÁCIA A SÚPIS

Článok 12

Klasifikácia

Odpad sa považuje za nebezpečný odpad, ak vykazuje jednu alebo viac vlastností uvedených v zozname v prílohe III.

Nebezpečný odpad produkovaný domácnosťami sa nepovažuje za nebezpečný odpad, pokiaľ ho zbiera podnik, ktorý vykonáva operácie úpravy odpadu, alebo súkromný alebo verejný zberateľ odpadu.

Ak živočíšne vedľajšie produkty a z nich vyrobené produkty, na ktoré sa vzťahuje nariadenie (ES) č. 1774/2002, neboli zmiešané s nebezpečným odpadom, nevzťahujú sa na ne tie ustanovenia tejto smernice, ktoré sa uplatňujú na nebezpečný odpad.

Článok 13 *Zoznam*

Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 36 ods. 2 zavedie zoznam nebezpečných odpadov, ďalej iba ako „zoznam“.

Zoznam zohľadní pôvod a zloženie odpadu a v prípade potreby limitné hodnoty koncentrácie.

Článok 14 *Nebezpečný odpad, ktorý nie je uvedený v zozname*

1. Členský štát môže nakladať s odpadom ako s nebezpečným odpadom, aj napriek tomu, že sa ako taký neuvádza na zozname uvedenom v článku 4, ďalej len „zoznam“, ak prejavuje jednu alebo viacej vlastností uvedených v zozname v prílohe III.

Členský štát oznámi Komisii takéto prípady v správe ustanovenej v článku 34 ods. 1 a poskytne Komisii všetky príslušné informácie.

2. Komisia na základe prijatých oznámení preskúma zoznam, aby rozhodla o jeho úprave v súlade s postupom uvedeným v článku 36 ods. 2.

Článok 15 *Odpad, ktorý nie je nebezpečný a je uvedený v zozname*

1. Ak členský štát môže predložiť dôkaz, že osobitný odpad, ktorý je uvedený na zozname ako nebezpečný odpad, neprejavuje žiadnu z vlastností uvedených na zozname v prílohe III, môže s týmto odpadom nakladať ako odpadom, ktorý nie je nebezpečný.

Členský štát oznámi Komisii takéto prípady v správe ustanovenej v článku 34 ods. 1 a poskytne Komisii všetky príslušné informácie.

2. Komisia na základe prijatých oznámení preskúma zoznam, aby rozhodla o jeho úprave v súlade s postupom uvedeným v článku 36 ods. 2.

ODDIEL 2

ZVLÁŠTNE POŽIADAVKY

Článok 16 *Triedenie*

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, ak je nebezpečný odpad zmiešaný s iným nebezpečným odpadom s odlišnými vlastnosťami, alebo s iným odpadom, látkami alebo surovinami, aby zabezpečili splnenie nasledujúcich podmienok:
 - (a) miešanie vykonáva zariadenie alebo podnik, ktorý má povolenie v súlade s článkom 19;
 - (b) podmienky stanovené v článku 7 sú splnené;
 - (c) environmentálny dosah nakladania s odpadom sa nezhoršuje;
 - (d) takáto operácia je v súlade s najlepšimi dostupnými technológiami.

2. S výhradou technických a ekonomických kritérií spôsobilosti, ktoré určujú členské štáty, ak sa nebezpečný odpad zmiešal spôsobom v rozpore s odsekom 1 s iným nebezpečným odpadom, ktorý má iné vlastnosti, alebo s iným odpadom, látkami alebo materiálmi, musí sa uskutočniť triedenie, ak je to potrebné na dosiahnutie súladu s článkom 7.

Článok 17 *Označovanie štítkami*

1. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia, aby zabezpečili, že odpad je počas zberu, dopravy a dočasného skladovania balený a označený štítkami v súlade s platnými medzinárodnými normami a normami Spoločenstva.

2. Vždy, keď sa nebezpečný odpad presúva, musí byť sprevádzaný identifikačným tlačivom, ako je uvedené v nariadení Rady (ES) č. 259/93.

Článok 18 *Minerálne odpadové oleje*

Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti týkajúce sa manipulácie s nebezpečným odpadom, ktoré sú stanovené v článkoch 16 a 17, členské štáty prijímú potrebné opatrenia, aby zabezpečili, že sa minerálne odpadové oleje zbierajú a že sa s nimi manipuluje v súlade s článkom 7.

Kapitola V

Povolenia alebo registrácia

ODDIEL 1

POVOLENIA

PODODDIEL 1

VŠEOBECNE

Článok 19

Vydávanie povolení

1. Členské štáty musia požadovať od akéhokoľvek zariadenia alebo podniku, ktorý má v úmysle vykonávať zneškodňovanie alebo zhodnocovanie, aby od vnútroštátneho príslušného orgánu získal povolenie.

Takéto povolenia musia uvádzať nasledujúce:

- (a) druhy a množstvá odpadu, s ktorými sa môže nakladať;
- (b) pre všetky jednotlivé druhy povolenej operácie, technické požiadavky týkajúce sa daného miesta;
- (c) bezpečnostné opatrenia, ktoré sa musia prijať;
- (d) metóda, ktorá sa musí použiť pre jednotlivé druhy operácií.

Povolenia môžu uvádzať dodatočné podmienky a povinnosti.

2. Povolenia sa môžu udeľovať na určité obdobie a môžu sa predlžovať.
3. Ak sa vnútroštátny príslušný orgán nazdáva, že je plánovaná metóda manipulácie neprijateľná z hľadiska ochrany životného prostredia, vydanie povolenia odmietne.
4. Podmienkou akéhokoľvek povolenia týkajúceho sa obnovy energie je, aby sa obnova energie uskutočnila na vysokej úrovni energetickej účinnosti.

Článok 20

Povolenia podľa smernice 96/61/ES

Článok 19 ods. 1 tejto smernice sa neuplatňuje v prípade zariadenia alebo podniku, ktorý získal povolenie podľa smernice 96/61/ES.

Článok 21
Implementačné opatrenia

Komisia môže v súlade s postupom uvedeným v článku 36 ods. 2 prijať minimálne normy pre povolenia určené tak, aby zabezpečili, že sa s odpadom bude zaobchádzať environmentálne vhodným spôsobom.

PODODDIEL 2
VÝNIMKY

Článok 22
Spôsobilosť

Členské štáty môžu nasledujúce subjekty oslobodiť od požiadavky uvedenej v článku 19 ods. 1:

- (a) zariadenia alebo podniky vykonávajúce úpravu vlastných odpadov na mieste tvorby odpadov;
- (b) zariadenia alebo podniky, ktoré vykonávajú zhodnocovanie odpadov.

Ak zariadenie alebo podnik vykonáva zhodnocovanie aj zneškodňovanie, môže byť oslobodený iba v súvislosti s operáciami zhodnocovania.

Článok 23
Všeobecné pravidlá

1. Ak členský štát chce udeliť oslobodenia uvedené v článku 22, musí zabezpečiť, aby príslušné orgány určili pre každý druh činnosti všeobecné pravidlá špecifikujúce druhy a množstvá odpadov, na ktoré sa výnimka môže vzťahovať, a spôsob úpravy, ktorý sa môže použiť.

Tieto pravidlá vychádzajú z najlepších dostupných technológií a sú navrhnuté tak, aby zabezpečili súlad s článkom 7.

2. Členské štáty informujú Komisiu o všeobecných pravidlách určených podľa odseku 1.

Článok 24
Nebezpečný odpad

V prípade nebezpečného odpadu členské štáty môžu oslobodenie podľa článku 22 povoliť iba zariadeniam alebo podnikom, ktoré vykonávajú operácie zhodnocovania.

Okrem všeobecných pravidiel určených v článku 23 ods. 1 členské štáty stanovujú osobitné podmienky pre oslobodenie týkajúce sa nebezpečného odpadu, vrátane limitných hodnôt pre obsah nebezpečných látok v odpade, emisných limitných objemov, druhov činnosti, ako aj ostatné potrebné požiadavky na vykonávanie rozličných foriem zhodnocovania.

ODDIEL 2

REGISTRÁCIA

Článok 25

Registrácia

1. Členské štáty zabezpečia, aby vnútroštátny príslušný orgán viedol register zariadení alebo podnikov, ktoré zbierajú alebo prepravujú odpad na profesionálnom základe, alebo ktoré ako obchodníci alebo sprostredkovatelia dojednávajú úpravu odpadu v mene ostatných, a ktoré nepodliehajú požiadavke povolenia podľa článku 19 ods. 1.

Tieto zariadenia alebo podniky musia spĺňať určité minimálne normy.

2. Všetky zariadenia alebo podniky oslobodené v súlade s pododdielom 2 oddielu 1 musia byť uvedené v registri ustanovenom v odseku 1.
3. Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 36 ods. 2 prijme minimálne normy uvedené v druhom pododseku odseku 1.
4. Členské štáty zabezpečia, aby systém zberu a prepravy odpadu v rámci svojho územia zabezpečoval, že sa zbieraný a prepravovaný odpad dodá do vhodných zariadení úpravy odpadu, ktoré spĺňajú povinnosti v článku 7.

Kapitola VI

Odpadové hospodárstvo

ODDIEL 1

PLÁNY

Článok 26

Plány odpadového hospodárstva

1. Členské štáty zabezpečia, aby ich príslušné orgány vypracovali v súlade s článkom 1 jeden alebo viac plánov odpadového hospodárstva, ktoré sa prepracujú minimálne raz za päť rokov.

Tieto plány samotné alebo v kombinácii pokrývajú celé zemepisné územie daného členského štátu.

2. Plány odpadového hospodárstva určené v odseku 1 uvádzajú analýzu súčasnej situácie odpadového hospodárstva v danej zemepisnej oblasti, a tiež opatrenia, ktoré treba prijať pre predchádzanie vzniku odpadu, druhotné použitie, recyklovanie, zhodnocovanie a bezpečné zneškodňovanie odpadu.
3. Plány odpadového hospodárstva obsahujú minimálne:

- (a) druh, množstvo a pôvod vytvoreného odpadu a tiež odpadu, ktorý sa pravdepodobne bude upravovať z územia mimo vnútroštátneho územia;
 - (b) všeobecné technické požiadavky vrátane systémov zberu a metód úprav;
 - (c) akékoľvek zvláštne ustanovenia pre odpadové toky, ktoré predstavujú osobitné strategické a technické problémy a problémy odpadového hospodárstva;
 - (d) identifikácia a posúdenie existujúcich zneškodňovacích a veľkých zariadení zhodnocovania odpadu a tiež kontaminovaných historických skládok odpadu a opatrenia na ich rehabilitáciu;
 - (e) dostatočné informácie v podobe kritérií identifikácie miesta, aby príslušné orgány mohli rozhodnúť, či udelia oprávnenie pre budúce zneškodňovacie zariadenia, alebo veľké zariadenia zhodnocovania odpadu;
 - (f) fyzické alebo právnické osoby splnomocnené vykonávať riadenie odpadového hospodárstva;
 - (g) finančné a organizačné aspekty týkajúce sa odpadového hospodárstva;
 - (h) posúdenie užitočnosti a vhodnosti konkrétnych ekonomických nástrojov pri riešení rôznych problémov spojených s odpadom, pričom sa zohľadní potreba udržať hladké fungovanie vnútorného trhu.
4. Plány odpadového hospodárstva musia byť v súlade s požiadavkami odpadového plánovania určenými v článku 14 smernice 94/62/ES a stratégiou pre zníženie množstva biologicky rozložiteľného odpadu, ktoré sa dostáva na skládky, ako je stanovené v článku 5 smernice 1999/31/ES, vrátane významných kampaní zvyšujúcich povedomie a použitia ekonomických nástrojov.
5. Členské štáty oznámia Komisii prijaté plány odpadového hospodárstva alebo akékoľvek prepracovanie plánov odpadového hospodárstva.

Súčasne poskytnú Komisii všeobecné posúdenie, ako plány prispievajú k cieľom tejto smernice. Toto posúdenie zahŕňa environmentálne strategické posúdenie plánov odpadového hospodárstva určených v smernici 2001/42/ES.

Článok 27 Spolupráca medzi členskými štátmi

Členské štáty spolupracujú prípadne s ostatnými členskými štátmi pri vypracovaní plánov odpadového hospodárstva v súlade s článkom 26.

Zabezpečia verejnú účasť v súlade so smernicou 2003/35/ES a najmä prostredníctvom uverejnenia plánov na verejne prístupnej internetovej stránke.

Článok 28
Implementačné opatrenia

Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 36 ods. 2 prijme formát oznámenia podľa článku 26 ods. 5.

ODDIEL 2
PROGRAMY PREDCHÁDZANIA VZNIKU ODPADU

Článok 29
Vypracovanie

1. Členské štáty vypracujú v súlade s článkom 1 programy odpadového hospodárstva [najneskôr tri roky po nadobudnutí účinnosti tejto smernice].

Takéto programy sú začlenené do plánov odpadového hospodárstva určených v článku 26, alebo fungujú ako oddelené programy. Vypracujú sa na zemepisnej úrovni, ktorá najviac vyhovuje na ich účinnú aplikáciu.

2. Členské štáty zabezpečia, aby sa zúčastnené strany a široká verejnosť mohli zúčastniť vypracovania takýchto programov a mali prístup k vypracovaným programom v súlade so smernicou 2003/35/ES.

Článok 30
Obsah

1. Členské štáty vo svojich programoch určia ciele predchádzania vzniku odpadu a zhodnotia možnosti prijatia opatrení ustanovených v prílohe IV.

Takéto ciele a opatrenia sa navrhujú s cieľom prerušiť spojenie medzi ekonomickým rastom a environmentálnymi vplyvmi spojenými s tvorbou odpadu.

2. Členské štáty určia osobitné kvalitatívne a kvantitatívne ciele a ukazovatele pre akékoľvek opatrenie alebo kombináciu opatrení prijatých na monitorovanie a posúdenie pokroku individuálnych opatrení.

Článok 31
Preskúmanie

Členské štáty pravidelne vyhodnotia programy predchádzania vzniku odpadu, minimálne pred predložením správ v súlade s článkom 34 ods. 1.

Kapitola VII

Kontroly a záznamy

Článok 32

Kontroly

1. Zariadenia alebo podniky, ktoré vykonávajú operácie úpravy odpadov, zariadenia alebo podniky, ktoré zbierajú alebo prepravujú odpad na profesionálnom základe, alebo ktoré dojednávajú úpravu odpadov v mene iných a výrobcovia nebezpečného odpadu podliehajú primeraným periodickým kontrolám príslušnými orgánmi.
2. Kontroly týkajúce sa zberu a dopravy odpadu zahŕňajú pôvod a miesto určenia zozbieraného a prepravovaného odpadu.

Článok 33

Vedenie záznamov

1. Zariadenia alebo podniky uvedené v článku 19 ods. 1, výrobcovia nebezpečného odpadu a zariadenia a podniky, ktoré zbierajú alebo prepravujú nebezpečný odpad, vedú záznamy o množstve, povahe, pôvode a prípadne mieste určenia, frekvencii zberu, spôsobe dopravy a metóde úpravy predpokladanej v súvislosti s odpadom, a na požiadanie príslušných orgánov tieto informácie sprístupnia.
2. V prípade nebezpečného odpadu sa tieto záznamy uchovávajú minimálne tri roky, s výnimkou prípadu zariadení a podnikov prepravujúcich nebezpečný odpad, ktoré musia takéto záznamy uchovávať minimálne 12 mesiacov.

Dokumentačný dôkaz, že operácie odpadového hospodárstva sa vykonali, sa na požiadanie predložia príslušným orgánom alebo predchádzajúcemu majiteľovi.

Kapitola VIII

Záverečné ustanovenia

Článok 34

Predkladanie správ a preskúmanie

1. Členské štáty každé tri roky informujú Komisiu o implementácii tejto smernice vo forme sektorovej správy¹⁵.

Správa sa vypracuje na základe dotazníka alebo usmernenia zavedeného Komisiou v súlade s postupom v článku 6 smernice 91/692/EHS¹⁶. Správa sa predkladá Komisii do deviatich mesiacov od ukončenia príslušného trojročného obdobia.

¹⁵ Nahlasovanie kvantitatívnych informácií o tvorbe a úprave odpadu sa podriadi pôsobnosti nariadenia (ES) č 2150/2002. Časť a termíny predkladania správ sa určia v prílohe tohto nariadenia.

Členské štáty uvedú v týchto správach informácie o pokroku dosiahnutom pri realizovaní ich programov predchádzania vzniku odpadu.

V súvislosti s oznamovacími povinnosťami sa zhromažďujú údaje o kuchynskom odpade, čo umožní vytvorenie pravidiel týkajúcich sa ich bezpečného používania, zhodnocovania a zneškodňovania.

2. Komisia členským štátom zašle dotazník alebo usmernenie šesť mesiacov pred začiatkom obdobia, ktorého sa správa týka.
3. Komisia uverejní správu Spoločenstva o implementácii tejto smernice do deviatich mesiacov po prijatí správy od členských štátov v súlade s odsekom 1.
4. V prvej správe, ktorá bude vypracovaná po piatich rokoch od nadobudnutia účinnosti tejto smernice, Komisia preskúma implementáciu tejto smernice a v prípade potreby predstaví návrh jej revízie.

Článok 35

Prispôsobenie technickému pokroku

Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 36 ods. 2 prijme opatrenia potrebné na prijatie zmien a doplnení potrebných na prispôsobenie príloh vedeckému a technickému pokroku.

Článok 36

Výbor

1. Komisii pomáha výbor, ďalej len „výbor“.
2. Ak je uvedený odkaz na tento odsek, uplatňujú sa články 5 a 7 rozhodnutia 1999/468/ES so zreteľom na ustanovenia článku 8 tohto rozhodnutia.

Obdobie stanovené v článku 5 ods. 6 rozhodnutia 1999/468/ES sa určuje na tri mesiace.

3. Výbor prijme svoj rokovací poriadok.

Článok 37

Transpozícia

1. Členské štáty uvedú do účinnosti zákony, iné predpisy a správne ustanovenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou najneskôr do [vložiť dátum 24 mesiacov po nadobudnutí účinnosti]. Bezodkladne oznámia Komisii znenie týchto ustanovení a tabuľku zhody medzi týmito ustanoveniami a smernicou.

¹⁶ Ú. v. ES L 377, 31.12.1991, s. 48.

Keď členské štáty prijímú tieto ustanovenia, uvedú priamo v prijatých opatreniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravujú členské štáty.

2. Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijímú v oblasti pôsobnosti tejto smernice.

Článok 38 *Zrušenie*

Smernice 75/439/EHS, 75/442/EHS a 91/689/EHS sa zrušujú.

Odkazy na zrušené smernice sa považujú za odkazy na túto smernicu a čítajú sa v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe V.

Článok 39 *Nadobudnutie účinnosti*

Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 40 *Adresáti*

Táto smernica je určená členským štátom.

V Bruseli

Za Európsky parlament
predseda

Za Radu
predseda

PRÍLOHA I

OPERÁCIE ZNEŠKODŇOVANIA ODPADU

D 1 Ukladanie do zeme alebo na povrchu zeme (napr. skládka odpadov atď.)

D 2 Úprava pôdy (napr. biodegradácia kvapalných alebo kalových odpadov v pôdach.)

D 3 Hĺbková injektáž (napr. injektáž čerpatelných odpadov do vrtov, soľných baní alebo prirodzených úložísk atď.)

D 4 Povrchové zásobníky (napr. umiestnenie kvapalných alebo kalových odpadov do jám, rybníkov alebo jazier)

D 5 Špeciálne projektovaná skládka (napr. umiestnenie do oddelených líniových buniek, ktoré sú uzavreté a izolované navzájom i od okolitého prostredia)D 6 Vypustenie do vodných tokov s výnimkou morí/oceánov

D 7 Vypustenie do morí/oceánov, vrátane uloženia na morské dno

D 8 Biologická úprava, ak nie je uvedená na inom mieste, ktorá vedie k vytvoreniu konečných zlúčenín alebo zmesí, ktoré sa zneškodňujú akýmkoľvek spôsobom uvedeným v D 1 až D 12

D 9 Fyzikálno-chemická úprava, ak nie je uvedená na inom mieste, ktorá vedie k vytvoreniu konečných zlúčenín alebo zmesí, ktoré sú zneškodnené akýmkoľvek spôsobom uvedeným v časti D 1 až D 12 (napr. vyparovanie, sušenie, kalcinácia atď.)

D 10 Spaľovanie na zemi

D 11 Spaľovanie na mori

D 12 Trvalé uskladnenie (napr. umiestnenie kontajnerov do bane atď.)

D 13 Miesenie alebo miešanie pred podrobením sa ktorejkoľvek z operácií D 1 až D 12

D 14 Opätovné balenie pred podrobením sa ktorejkoľvek z operácií D 1 až D 13

D 15 Uskladnenie pred podrobením sa ktorejkoľvek z operácií D 1 až D 14 (okrem dočasného uskladnenia pred zberom na mieste, kde odpad vznikol)

PRÍLOHA II

OPERÁCIE ZHODNOCOVANIA ODPADU

R1 Použitie v zásade ako palivo alebo iné prostriedky na výrobu energie.

To zahŕňa zariadenia na spaľovanie, ktoré sú určené na spracovanie komunálneho tuhého odpadu iba vtedy, ak je ich energetická účinnosť rovná alebo vyššia ako: 0,70 podľa nasledujúceho vzorca:

- 0,60 v prípade zariadení, ktoré boli v prevádzke a mali povolenie v súlade s platnými rávnymi predpismi Spoločenstva pred 1. januárom 2009,
- 0,65 v prípade zariadení, ktoré dostali povolenie po 31. decembri 2008,

pričom sa použije tento vzorec¹⁷:

$$\text{Energetická účinnosť} = (E_p - (E_f + E_i)) / (0,97 \times (E_w + E_f)),$$

kde:

E_p znamená energiu za rok produkovanú ako tepelnú alebo elektrickú energiu. Vypočíta sa z energie vo forme elektriny vynásobenej faktorom 2,6 a tepla vyrobeného na komerčné účely vynásobeného faktorom 1,1 (GJ/rok)

E_f znamená ročný energetický vstup do systému palív prispievajúcich k výrobe pary (GJ/rok)

E_w znamená energiu za rok obsiahnutú v upravenom odpade, vypočítanú použitím nižšej čistej výhrevnosti odpadu (GJ/rok)

E_i znamená energiu za rok dovezenú okrem E_w a E_f (GJ/rok)

0,97 je faktor zohľadňujúci energetické straty v dôsledku popola zo spaľovania odpadov a sálenia.

R 2 Opätovné spracovanie rozpúšťadiel/regenerácia

R 3 Recyklovanie/opätovné spracovanie organických látok, ktoré sa nepoužívajú ako riedidlá (vrátane kompostovania a iných biologických transformačných procesov)

R 4 Recyklovanie/opätovné spracovanie kovov a kovových zlúčenín

R 5 Recyklovanie/opätovné spracovanie iných anorganických surovín

R 6 Regenerácia kyselín alebo zásad

R 7 Zhodnocovanie zlúčenín používaných na znižovanie znečisťovania

R 8 Zhodnocovanie zlúčenín z katalyzátorov

¹⁷ Tento vzorec sa zakladá na informáciách uvedených v referenčnom dokumente o najlepších dostupných technológiách spaľovania odpadu.

R 9 Rafinácia olejov alebo iné opätovné použitie olejov

R 10 Úprava pôdy, ktorá vedie k poľnohospodárskemu alebo ekologickému zlepšeniu

R 11 Použitie odpadov získaných z ktorejkoľvek operácie R 1 až R 10

R 12 Výmena odpadov na podrobenie sa ktorejkoľvek z operácií R 1 až R 11

R 13 Uskladnenie odpadov pred ktoroukoľvek z operácií R 1 až R 12 (okrem dočasného uskladnenia pred zberom na mieste vzniku odpadu)

PRÍLOHA III

VLASTNOSTI ODPADOV, PRE KTORÉ SA POVAŽUJÚ ZA NEBEZPEČNÉ

H1 „Výbušný“: látky a prípravky, ktoré môžu vybuchnúť pod vplyvom plameňa, alebo ktoré sú na otrasy alebo trenie citlivejšie ako dinitrobenzén.

H2 „Oxidačný“: látky, a prípravky, ktoré prejavujú vysoko exotermické reakcie pri kontakte s ostatnými látkami, najmä horľavinami.

H3-A „Vysoko horľavý“:

- kvapalné látky a prípravky, ktoré majú bod vzplanutia nižší ako 21 °C (vrátane mimoriadne horľavých kvapalín), alebo
- látky a prípravky, ktoré sa môžu zohriať a nakoniec vznietiť v kontakte so vzduchom pri okolitej teplote bez vynaloženia najmenej energie, alebo
- tuhé látky a prípravky, ktoré sa ľahko vznietia po krátkom kontakte so zdrojom vznietenia a ktoré ďalej horia, alebo sú spotrebované po odstránení zdroja vznietenia, alebo
- plynné látky a prípravky, ktoré sú horľavé na vzduchu pri normálnom atmosferickom tlaku, alebo
- látky a prípravky, ktoré pri kontakte s vodou alebo vlhkým vzduchom vyvíjajú vysoko horľavé plyny v nebezpečných množstvách.

H3-B „Horľavý“: kvapalné látky a prípravky, ktoré majú bod vzplanutia rovný alebo vyšší ako 21 °C, ale menší alebo rovný 55 °C.

H4 „Dráždivý“: nežieravé látky a prípravky, ktoré po bezprostrednom, dlhotrvajúcom alebo opakovanom kontakte s pokožkou alebo sliznicou môžu spôsobiť zápal.

H5 „Škodlivý“: látky a prípravky, ktoré po vdýchnutí alebo prehltnutí, alebo po vniknutí do pokožky môžu predstavovať obmedzené zdravotné riziká.

H6 „Toxický“: látky a prípravky (vrátane veľmi toxických látok a prípravkov), ktoré po vdýchnutí alebo prehltnutí, alebo po vniknutí do pokožky môžu vyvolať vážne, akútne alebo chronické zdravotné riziká, alebo dokonca smrť.

H7 „Karcinogénny“: látky a prípravky, ktoré po vdýchnutí alebo prehltnutí, alebo po vniknutí do pokožky môžu vyvolať spôsobiť rakovinu, alebo zvýšiť riziko výskytu.

H8 „Leptavý“: látky a prípravky, ktoré pri kontakte môžu zničiť živé tkanivá.

H9 „Infekčný“: látky obsahujúce živé mikroorganizmy alebo iné toxíny, o ktorých je známe, alebo o ktorých sa spoľahlivo domnieva, že spôsobujú ochorenie človeka, alebo iných živých organizmov.

H10 „Teratogénny“: látky a prípravky, ktoré po vdýchnutí alebo prehltnutí, alebo po vniknutí do pokožky môžu vyvolať nededičné vrodené znetvorenia, alebo zvýšiť riziko výskytu.

H11 „Mutagénny“: látky a prípravky, ktoré po vdýchnutí alebo prehltnutí, alebo po vniknutí do pokožky môžu vyvolať dedičné genetické defekty, alebo zvýšiť riziko výskytu.

H12 Látky a prípravky, ktoré uvoľňujú jedovaté alebo veľmi jedovaté plyny pri kontakte s vodou, vzduchom alebo kyselinou.

H13 Látky a prípravky, ktoré sú schopné po ich uložení ako odpad produkovať ďalšiu látku, napr. výluh, ktorá má niektorú z vlastností uvedených vyššie.

H14 „Ekotoxický“: látky a prípravky, ktoré predstavujú, alebo môžu predstavovať bezprostredné alebo neskoršie riziká pre jeden sektor alebo viac sektorov životného prostredia.

Poznámky

1. Nebezpečné vlastnosti „jedovatý“ („veľmi jedovatý“), „škodlivý“, „leptavý“ a „dráždivý“ sa pripisujú na základe kritérií stanovených v prílohe VI časť IA a časť IIB k smernici Rady 67/548/EHS¹⁸ v znení zmien a doplnení.
2. Pokiaľ ide o pripísanie vlastností „karcinogénny“, „teratogénny“ a „mutagénny“, a odraz najnovších zistení, dodatočné kritériá sú uvedené v „návode ku klasifikácii a označovaniu nebezpečných látok a prípravkov“ uvedenom v časti IID prílohy VI k smernici 67/548/EHS v znení zmien a doplnení.

Skúšobné metódy

Metódy, ktoré sa majú používať, sú opísané v prílohe V smernice 67/548/EHS v znení zmien a doplnení.

¹⁸ Ú. v. ES 196, 16.8.1967, s. 1.

PRÍLOHA IV

OPATRENIA PREDCHÁDZANIA VZNIKU ODPADU

Opatrenia, ktoré môžu ovplyvniť rámcové podmienky týkajúce sa tvorby odpadov

1. Používanie plánovacích opatrení alebo iných ekonomických nástrojov ovplyvňujúcich dostupnosť a cenu primárnych zdrojov.
2. Podpora výskumu a vývoja v tejto oblasti s cieľom dosiahnuť čistejšie a na odpad menej náročnejšie výrobky a technológie a šírenie a používanie výsledkov takéhoto výskumu a vývoja.
3. Vývoj účinných a zmysluplných ukazovateľov environmentálnych tlakov spojených s tvorbou odpadu na všetkých úrovniach, od porovnávania výrobkov cez činnosť miestnych orgánov až po vnútroštátne opatrenia.

Opatrenia, ktoré môžu ovplyvniť fázu návrhu a výroby

4. Podpora ekologickej koncepcie (systematické začlenenie environmentálnych aspektov do koncepcie výrobkov s cieľom zlepšiť environmentálny výkon výrobku počas jeho celého životného cyklu).
5. Zabezpečenie informácií o postupoch predchádzania vzniku odpadu s cieľom umožniť, aby priemysel mohol uskutočňovať zásadu najlepšej dostupnej technológie.
6. Organizovanie školení príslušných orgánov o začleníení požiadaviek predchádzania vzniku odpadu do povolení v súlade s touto smernicou a smernicou 96/61/ES.
7. Začlenenie opatrení na zabránenie tvorby odpadov na zariadeniach, ktoré nepatria pod smernicu 96/61/ES. V prípade potreby by takéto opatrenia mohli zahŕňať posúdenia alebo plány predchádzania vzniku odpadu.
8. Využitie kampaní na pozdvihnutie povedomia alebo zabezpečenie finančnej, rozhodovacej alebo inej podpory pre podniky. Je pravdepodobné, že takéto opatrenia sú zvlášť účinné, ak sú zamerané na malé a stredné podniky a sú aj pre tieto podniky zvlášť upravené, a ak fungujú prostredníctvom zavedených podnikateľských sietí.
9. Využitie dobrovoľných dohôd, spotrebiteľsko-producentských výborov alebo sektorových rokovaní, aby príslušné podnikateľské alebo priemyselné sektory stanovili svoje vlastné plány alebo ciele predchádzania vzniku odpadu, alebo zlepšili výrobky alebo obaly, ktoré vedú k veľkým množstvám odpadov.
10. Podpora uznávaných systémov environmentálneho riadenia vrátane ISO 14001.

Opatrenia, ktoré môžu ovplyvniť spotrebiteľskú a užívateľskú fázu

11. Ekonomické nástroje, ako napríklad stimuly pre čisté nákupy alebo inštitúcia povinnej platby spotrebiteľmi za istú časť alebo prvok obalu, ktorý by sa inak poskytoval zadarmo.

12. Využívanie kampaní na pozdvihnutie povedomia a poskytovanie informácií zameraných na širokú verejnosť alebo osobitnú skupinu zákazníkov.
13. Podpora uznávaných environmentálnych značiek.
14. Dohody s priemyslom, ako napríklad využívanie výborov pre výrobky, ako napríklad výbory, ktoré boli zriadené v rámci integrovaných politík pre výrobky alebo s maloobchodníkmi o dostupnosti informácií o predchádzaní vzniku odpadu a výrobkoch s nižším environmentálnym dosahom.
15. V kontexte verejného a podnikového zaobstarávania integrácia environmentálnych kritérií predchádzania vzniku odpadu do oznamov o vyhlásení verejnej súťaže a zmlúv v súlade s príručkou o environmentálnom verejnom obstarávaní, ktorú vydala Komisia 29. októbra 2004.
16. Podpora druhotného používania a/alebo oprava vhodných vyradených výrobkov, najmä prostredníctvom vhodného zariadenia, alebo podpora sietí opráv/druhotného využívania.

PRÍLOHA V

TABUĽKA ZHODY

Smernica 75/442/EHS	Táto smernica
článok 1 písm. a)	článok 3 ods. 1 písm. a)
článok 1 písm. a) 2	článok 4
článok 1 písm. b)	článok 3 ods. 1 písm. b)
článok 1 písm. c)	článok 3 ods. 1 písm. c)
článok 1 písm. d)	článok 3 ods. 1 písm. d)
článok 1 písm. e)	článok 5
článok 1 písm. f)	článok 6
článok 1 písm. g)	článok 3 ods. 1 písm. e)
článok 2 ods. 1	článok 2
článok 2 ods. 2	-
článok 3 ods. 1	článok 1
článok 3 ods. 2	-
článok 4	článok 7
článok 5	článok 10
článok 6	-
článok 7 ods. 1, 2	článok 26
článok 7 ods. 3	-
článok 8	článok 8
článok 9	článok 19
článok 10	článok 19
článok 11	články 22 - 24
článok 12	článok 25
článok 13	článok 32

článok 14	článok 33
článok 15	článok 9
článok 16	článok 34
článok 17	článok 35
článok 18	článok 36
článok 19	článok 37
článok 20	článok 38
článok 21	článok 39
príloha I	-
príloha IIA	príloha I
príloha IIB	príloha II
smernica 75/439/EHS	
článok 1 ods. 1	článok 3 ods. 1 písm. g)
článok 2	článok 18 a 7
článok 3 ods. 1, 2	-
článok 3 ods. 3	článok 7
článok 4	článok 7
článok 5 ods. 1	-
článok 5 ods. 2	-
článok 5 ods. 3	-
článok 5 ods. 4	článok 19, 25
článok 6	článok 19
článok 7 písm. a)	článok 7
článok 7 písm. b)	-
článok 8 ods. 1	-

článok 8 ods. 2 písm. a)	-
článok 8 ods. 2 písm. b)	-
článok 8 ods. 3	-
článok 9	-
článok 10 ods. 1	článok 16
článok 10 ods. 2	článok 7
článok 10 ods. 3, 4	-
článok 10 ods. 5	články 12 až 15
článok 11	článok 25
článok 12	článok 25
článok 13 ods. 1	článok 32
článok 13 ods. 2	-
článok 14	-
článok 15	-
článok 16	-
článok 17	-
článok 18	článok 34
článok 19	-
článok 20	-
článok 21	-
článok 22	-
príloha I	-
smernica 91/689/EHS	
článok 1 ods. 1	-
článok 1 ods. 2	-

článok 1 ods. 3	článok 3
článok 1 ods. 4	články 3 a 12 až 15
článok 2 ods. 1	článok 34
článok 2 ods. 2 - 4	článok 16
článok 3	články 19 až 24
článok 4 ods. 1	článok 32
článok 4 ods. 2, 3	článok 33
článok 5 ods. 1	článok 17
článok 5 ods. 2	článok 32
článok 5 ods. 3	článok 33
článok 6	článok 26
článok 7	-
článok 8	-
článok 9	-
článok 10	-
článok 11	-
článok 12	-
príloha I, II	-
príloha III	príloha III